VERTENTEN (*Petrus*) (Aanvullende nota bij deel 5, kol. 865-866).

Na zijn lager onderwijs in Hamme, ging Petrus in 1898 humaniora studeren aan het missieseminarie van Borgerhout. Na zijn noviciaat trad hij op 4.10.1904 in bij de Missionarissen van het H. Hart te Arnhem. Hij volgde er de cursus van filosofie en ging daarna theologie studeren te Leuven waar hij op 21.12.1909 tot priester werd gewijd.

In september daaropvolgend vertrok hij naar de missie van Nederlands Nieuw-Guinea (nu Irian Jaya) waar de missionarissen van zijn congregatie in 1905 hun apostolaat waren begonnen op de Zuidkust. Na een korte inwijding op de enige missiepost in de hoofdstad Merauke, vertrok Pater Vertenten naar Okaba, een flink kustdorp 85 km westwaarts, waar zopas een nieuwe statie was gesticht.

Einde 1925 keerde hij naar Europa terug voor een welverdiende rust. Zijn verlof werd echter grotendeels gewijd aan propaganda voor het werk in Nieuw-Guinea. Persoonlijk zou Pater Vertenten daar geen vruchten van plukken. Zijn overheid deed een beroep op hem voor de taak van religieus overste in de jonge prefektuur van Coquilhatstad. Pater Vertenten scheepte in te Antwerpen in maart 1927.

De nieuwe overste, die resideerde in Bamanya, stond voor een zware opgave. Hij droeg niet alleen de verantwoordelijkheid van zijn ambt maar moest weldra ook de taak van schoolopziener voor heel de missie op zich nemen met alle hieraan verbonden verplichtingen, ook tegenover de officiële wereld.

Bij zijn geregelde bezoeken aan de scholen schonk Pater Vertenten speciale aandacht aan de vormingsvakken. Hij was een overtuigd voorstander van een ontwikkeling die steunde op een landeigen grondslag en die in nauw verband stond met de volkscultuur. Deze opvatting was wel in overeenstemming met de officiële stelling van de toenmalige regering maar kwam in botsing met de heersende strekking van ontvreemding die toen bijzonder sterk was bij de opkomende sociale klassen. Voor haar was europeanisering het ideaal en tevens de ladder naar hogere ambten en grotere welvaart. Een speciaal bemoedigende belangstelling had de inspecteur voor het kleine seminarie van Bokuma waar het ideaal van diepe intellectuele en morele vorming op eigenlandse basis en langs inheemse lijn sterk benadrukt werd.

Bij al die gewone dagelijkse activiteiten voegde zich in Pater Vertentens optiek de noodzaak zich in te leven in een gans nieuwe omgeving (klimaat, cultuur, taal, maatschappij). Op de studie van de volkstaal (lomongo) legde hij zich bijzonder toe zoals blijkt uit de vele nagelaten aantekeningen en publikaties over de gesproken woordkunst. Zijn jarenlang moeizaam zwoegen om de tot dan toe onbekende en niet eenvoudige taal van de Marind onder de knie te krijgen (cf. het Marindeesch Woordenboek, in samenwerking met zijn confrater, J. van de Kolk, Weltevreden, 1922) was een goede voorbereiding op de studie van de niet gemakkelijker en tevens gans verschillende taal van de Nkundo. Toch schrok de 43-jarige niet terug voor hetgeen hij beschouwde als een elementaire plicht: zich met dezelfde overtuiging en toeleg die hij in Oceanië had getoond, ten volle in te leven in de taal en de gewoonten van het volk waarheen hij nu gezonden was in Afrika. Dit belette hem nochtans niet met voorliefde terug te denken aan de Papoea zoals het dikwijls tot uiting kwam in zijn gesprekken.

Een van de belangrijkste opdrachten van een religieus missie-overste is het regelmatig bezoeken van de confraters op ver uit elkaar gelegen missieposten. Pater Vertenten was er steeds een welkome gast: blijmoedig, optimistisch, eenvoudig, vredelievend, steeds bereid dienst te bewijzen, te bemoedigen, leed te verzachten, onenigheden uit de weg te ruimen, zwaar wegende benoemingen te helpen aanvaarden. Omdat hij door het doorhakken van de knoop de pijn niet wilde verergeren, werd hem wel eens verweten dat hij de moeilijkheden niet oploste maar liet aanslepen. Zijn verlangen om uiteenlopende meningen en verschillend gerichte gevoeligheden te sparen, kon hem wel eens in botsing brengen met andere overheden. De soms uiterst pijnlijke situaties die daaruit voortvloeiden wist hij als vredelievend mens en diep gelovig priester blijmoedig en geduldig te verdragen.

Ook buiten de missie bleef zijn hartelijkheid contacten onderhouden in België, Nederland en Oost-Indië waar men zijn vroegere missieactiviteit niet vergeten was. Zo kon hij o.a. de proeftuin van Eala aan planten helpen dank zij zijn relaties met Buitenzorg op Java.

Na het verstrijken van zijn derde ambtsperiode in 1936 werd Pater Vertenten benoemd tot directeur van de school der H.C.B. te Flandria (nu P.L.Z. Boteka). Het leven werd nu rustiger wat ook wel mocht na de drukte van een lange ambtsperiode als missie-overste en bij het stijgen van de levensjaren. In zijn nu ruimere vrije tijd kon hij door het schilderen van een kruisweg op cement (kopie Fugel), verder werken aan de verfraaiing van de kerk waarvan hij vroeger het koor met grote fresco's had versierd. Ook andere kerken hier en in Papoea heeft hij door zijn kunst verfraaid. Zijn aanleg voor tekenen en schilderen had hij in zijn missieleven nooit ten volle kunnen ontwikkelen. In Congo en nog meer in Papoea heeft hij een groot aantal types geschilderd en getekend. Zijn schilderijen echter waren vooral kopiewerk.

Ondertussen ging Pater Vertentens gezondheid snel achteruit. Steeds meer leed hij onder een slechte bloedsomloop die hem ook erg hinderde in zijn bewegingen. Daarom stuurde de dokter hem in 1939 op rust naar Europa. Daar verging mede door de oorlog zijn hoop op terugkeer naar Congo. Ondanks alles vond hij in Borgerhout nog een vrij drukke werkkring als biechtvader en graag aanhoorde predikant of als spreker over de missie. Totdat de ziekte hem dwong tot twintig lange maanden bed in de St.-Augustinuskliniek waar hij nog de zenuwslopende weken van de VW beschietingen moest meemaken.

De Nederlandse dichteres Henriëtte Roland Holst-Van der Schalk, die met August van Cauwelaert, Mej. Belpaire, beeldhouwer Poels en schilder Ost tot zijn vriendenkring behoorde, vatte in een afscheidsbriefje op 25.1.1946 zeer mooi het leven van de priester-missionaris samen:

Ik dank u zeer voor de vriendschap die u mij in de laatste jaren bewezen hebt en voor de warme belangstelling in mijn lichamelijk en geestelijk welzijn. U hebt er veleen ten zegen kunnen zijn in uw leven, eerst door uw werkzaamheid en daarna door de heldhaftige wijze waarop gij uw leed droegt. En ik weet dat gij dat ook verder zult zijn en mij uw bescherming niet zult onttrekken.

Eretekens: Officier in de Koninklijke Orde van de Leeuw; Ridder in de Kroonorde; Ridder in de Orde van Leopold II; Ridder in de Nederlandse orde van Oranje-Nassau; Pauselijke medaille «Pro Ecclesia».

Bibliografie: Oond-a-Oond en Omapi. *Annalen*, Borgerhout, **29** (1914): 196-199. — Nieuw-Guineesche typer Kandiwo. *Annalen*, **29** (1914): 212-213. — Brief van Pater P. Vertenten aan de studenten van het klein Liefdewerk te Assche. *Annalen*, Borgerhout, **29** (1914): 228-231, *Annalen*, Tilburg, **32** (1914): 281-285. — IJzer, *Almanak*, Borgerhout, **24** (1914): 59-62. *Almanak*, Tilburg, **24** (1914): 59-62. — Der Hunger nach Eisen, *Monatshefte*, Hiltrup, **32** (1915): 19-21. — Uit een brief van den E.P.P. Vertenten, *Almanak*, Tilburg, **25** (1915): 41-48. — Mewi-feest, *Annalen*, Tilburg, **33** (1915): 148-152, 164-166, 181-184. — To Kinong: an Innocent Abroad, *Annales*, Cork, **33** (1915): 361-365. — «Kenda» (Bij de teekening), *Annalen*, Tilburg, **34** (1916): 117-118, *Monatshefte*, Hiltrup, **33** (1916): 496-498, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 220-223. — De kleine Li (bij de teekening), *Annalen*, Tilburg, **34** (1916): 119-120, *Almanak*, Borgerhout, **27** (1921): 59-64. — La petite Li, *Almanach*, Borgerhout, **27** (1921): 61-66. — Gari. *Annalen*, Tilburg, **34** (1916): 4-7, *Almanak*, Borgerhout, **27** (1921): 63-68. — Jawiw en Manilla, *Annalen*, Tilburg, **34** (1916): 182-184, *Annalen*, Borgerhout, **32** (1921): 20-21, 32. — Woliw, de verrezene, *Annalen*, Tilburg, **34** (1916): 148-149, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 200. — Op reis naar Ati-Milah, *Annalen*, Tilburg, **35** (1917): 4-8, 20-24, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 126-132. — Van kleine Kadiem, die werd opgegraven, *Almanak*, Tilburg, **27** (1917): 57-60, *Annalen*, Borgerhout, **30** (1919): 106-108. — Jolem. Nog een droeve geschiedenis, *Almanak*, Tilburg, **27** (1917): 61-64. — Uit Zuid-Nieuw-Guinea, *Annalen*, Tilburg, **35** (1917): 103-104, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 57-58. — Meraukeesche Kaja-Kaja-kopel, *Annalen*, Tilburg, 35 (1917): 190. — Wingro. *Annalen*, Tilburg, **35** (1917): 228-230. — Godelieve. *Almanak*, Borgerhout, **27** (1921): 101-104. — Oorsprong-legende der Marindineezen, *Annalen*, Tilburg, **35** (1917): 300-304. — Een afkomst-legende, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 252-254. — Feestelijkheden op de Zuidkust van Ned. Nieuw-Guinea, *Annalen*, Tilburg, **35** (1917): 330-333, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 272-274. — Bezoek van binnenlanders aan Merauke, *Annalen*, Tilburg, **35** (1917): 344-346, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 220-222. — Een uitstervend volk, *Annalen*, Tilburg, **36** (1918): 7-8. — Ein aussterbendes Naturvolk, *Monatshefte*, Hiltrup, **35** (1918): 102-103. — Tooverij in Zuid-Nieuw-Guinea, *Annalen*, Tilburg, **36** (1918): 34-36, 56-60, 79-81. — Kaja-kaja fantasie, *Almanak*, Tilburg, **28** (1918): 37-44, *Annalen*, Borgerhout, **44** (1933): 8-11. — Echambee, *Annalen*, Tilburg, **36** (1918): 100-101, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 200-202. — Typen uit Nieuw-Guinea. Jangre. Wangeike, *Annalen*, Tilburg, **36** (1918): 152-153. — Skizzen aus holländische Neuguinea. Jangre. Der kleine wangei, *Monatshefte*, Hiltrup, **37** (1920): 14-15. — Schetsen uit Zuid-Nieuw-Guinea. Een De Camp, *Annalen*, Tilburg, **36** (1918): 198-199, *Monatshefte*, Hiltrup, **37** (1920): 13-14. — Schetsen uit Zuid-Nieuw-Guinea. Judas, *Annalen*, Tilburg, **36** (1918): 197-198, *Monatshefte*, Hiltrup, **37** (1920): 12-13, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 153-154. — Judas à l'école, *Annales*, Borgerhout, **31** (1920): 178. — My Schools Verdict on Judas, *Annals*, Cork, **39** (1921): 32-33. — De maan bij de Marindineezen, *Annalen*, Tilburg, **36** (1918): 173-175. — De naam bij de Papoea's, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 150-153. — De spaansche ziekte in onze Oost, *Annalen*, Tilburg, **37**: (1919): 108-110, *Annalen*, Borgerhout, **30** (1919): 29-30. — Een spokenstoet, *Annalen*, Borgerhout, **30** (1919): 173-174, *Annalen*, Tilburg, **37** (1919): 246-248. — De Dongam-Anim of dondermakers. *Annalen*, Borgerhout, **30** (1919): 174-176, *Annales*, Borgerhout, **32** (1921): 5-6, *Annalen*, Tilburg, **37** (1919): 248-250. — Marindineesche kiekjes. Sedoja; Moloe, *Annalen*, Tilburg, **37** (1919): 200-202. — Zuid-Nieuw-Guinea sterft uit, *Annalen*, Tilburg, **37** (1919): 202-205. — Uit Kaja-Kaja mond. *Almanak*, Tilburg, **29** (1919): 57-64. — Het koppen-snellen in Nieuw-Guinea, *Almanak*, Borgerhout, **26** (1920): 43-50. — Wat een Kaja-Kaja vertelt. *Almanak*, Borgerhout, **29** (1923): 73-80. — Schetsen uit Nieuw-Guinea, Het spookt er nog, *Annalen*, Tilburg, **37** (1919): 270-271, *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 4-5. — Typen van Nieuw-Guinea. I Oond-a-oond. II Miz, *Almanak*, Borgerhout, **31** (1920): 35-42, *Almanak*, Tilburg, **30**: (1920): 51-56. — Een zonne-legende. *Annalen*, Borgerhout, **31** (1920): 78-80, *Annalen*, Tilburg, **38** (1920): 25-27, *Almanak*, Borgerhout, **29** (1923): 69-72. — Over de internaat-jongens, *Javapost*, 1920, p. 153. — De Koembe op. *Het nieuws van den dag voor Ned. Indië*, 26 oktober 1920. — De Marind-Anim. *Bijdragen tot de taal-, land- en volkenkunde van Ned. Indië*, **78** (1921-1): 182-193. Headhunting in southern New-Guinea, *Sluyter's monthly East Indian Magazine*, (Batavia-Java) **2** (1917): 42-52. — Naar klein en groot Kei, *Almanak*, Tilburg, **31** (1921): 34-83. — Een rondreis op Klein- en groot Kei, *Almanak*, Borgerhout, **28** (1922): 35-68. — Over oude Kaja-Kaja-vrouwtjes. *Almanak*, Borgerhout, **27** (1921): 67-72. Sur quelques vieilles femmes Kaja-Kaja, *Almanach*, Borgerhout, **27** (1921): 66-68. — Ndoond, *Almanak*, Borgerhout, **27** (1921): 71-74, *Almanach*, Borgerhout, **27** (1921): 67-71. — Levend begraven, *Annalen*, Borgerhout, **32** (1921): 150-152, *Annalen*, Tilburg **39** (1921): 22. — Sepolte vive, *Annali*, Roma, **53**, (1924): 213-214. — Chez les Marind-Anin, *Annales*, Borgerhout, **32** (1921): 128-130. — With the Marind-Anin, *Annals*, Cork, **39** (1921), 194-195. — Croquis Guinéens. *Annales*, Borgerhout, **32** (1921): 199-200, 222-224. Usi e costuni canachi. *Annali*, Roma, **50** (1921): 230-232. Excellentes nouvelles. *Almanach*, Borgerhout, **28** (1922): 43-46. — En Nouvelle Guinée. Un peuple agonisant renaît à la vie, *Annales*, Borgerhout, **33** (1922): 197. — Met missiewerk op Merauke. De eerste biechtelingen, *Annalen*, Borgerhout, **33** (1922): 244, *Annalen*, Tilburg, **40** (1922): 217-218. — Marindeesch woordenboek (i.s.m. J. VAN DE KOLK). Deel I, Nederlandsch-Marindineesch. Weltevreden, 1922, 160 pp. — Vendetta, *Sluyter's Monthly East Indian Magazine*, **3** (9): 187-188 (1922). — Het koppensnellen in Nederlandsch Zuid-Nieuw-Guinea. *Tijdschrift van het Instituut voor Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië*, Tilburg, 1923, 32 pp. — De Kaja-Kaja's en de malaise, *Annalen*, Tilburg, **41** (1923): 127-128. — Een kijkje in de hersenpan van den Kaja-Kaja, *Annalen*, Borgerhout, **34** (1923): 5-7. — Kermis in Jewati, *Annalen*, Borgerhout, **34** (1923): 81-83. — Kaja-Kaja neuzen, *Annalen*, Borgerhout, **34** (1923): 130-132. La beauté chez nos Kaia-Kaias, *Annales*, Borgerhout, **34** (1923): 196-198. — Boedeiam van Okaba, *Annalen*, Borgerhout, **34** (1923): 172-176. — Boedeiam d'Okaba. *Annales*, Borgerhout, **35** (1924): 10-13. — Regen op Zuid-Nieuw-Guinea, *Annalen*, Borgerhout, **34** (1923): 202-203. — La pluie en Nouvelle-Guinée méridionale, *Annales*, Borgerhout, **34** (1923): 250-252. — Drie schetsen uit Kaja-Kajaland. Jomoon. Doema. wepib, *Annalen*, Borgerhout, **34** (1923): 221-224. — Het tweede groote doopfeest van volwassenen op Zuid-Nieuw-Guinea, *Annalen*, Borgerhout, **34** (1923): 270-272. — Die erste grosse Tauffeier bei den Kopfjägern von holländisch Neuguinea. *Monatshefte*, Hiltrup, **43** (1926): 201-204. — De legende van de klapperboom bij de Kaja-Kaja, *Annalen*, Borgerhout, **35** (1924): 7-11. — Sejram. Een Kaja-Kaja roman. *Annalen*, Borgerhout, **35** (1924): 128-130. — De Kaja-Kaja's. Schetsen uit het album van P. Vertenten, *Almanak*, Borgerhout, **30** (1924): 13-14, 21-22, 29-30, 37-38, 45-46, 53-54. — Katoer, *Annalen*, Borgerhout, **35** (1924): 102-104. — Een merkwaardig paartje, *Annalen*, Borgerhout, **35** (1924): 223-225, *Annalen*, Tilburg, **43** (1925): 7-8. — Zazoe, *Annalen*, Borgerhout, **35** (1924): 274-277. — Naar de mensceneters van de Boven-Digoel, *Annalen*, Borgerhout, **36** (1925): 53-58, 82-88, *Ons Volk Ontwaakt*, **12** (1926): 370-373, 398. — Verkenningstocht langs de Digoel, *Annalen*, Tilburg, **42** (1924): 77-81, 104-110. — Au pays des Cannibales, *Annales*, Borgerhout, **36** (1925): 54-58, 77-82. *Almanach*, Issoudun, **9** (1927), 81-82. — Schipbreukelingen op het Vleermuizeneiland, *Annalen*, Borgerhout, **36** (1925): 181-182, *Annalen*, Tilburg, **43** (1925): 199-200. — De eerste vliegmachine in Kaja-Kajaland, *Annalen*, Borgerhout, **36** (1925): 273-275. — Le premier avion au pays des Kaja-Kajas, *Annales*, Borgerhout, **36** (1925): 268-271. — Il primo aeroplano sul cielo delle Nuova Guinea. Il comandante De Pinedo tre i mostri cannibali, *Annali*, Roma, **55** (1926): 6-8. — De watiplant. Haar gebruik op Zuid-Nieuw-Guinea, werking op de ongeboren vrucht, *R.K. Artsenblad*, **9** (3): 268-275 (1925). — Venerische ziekten op Zuid-Nieuw-Guinea en hun bestrijding. *R.K. Artsenblad*, **10** (3): 294-307 (1925). — Menoe. Een verhaal uit het leven der Koppensnellers op Zuid-Nieuw-Guinea, *Almanak*, Borgerhout, **32** (1926): 61-74. — Menoe. Un récit de la vie de coupeurs de tête. *Almanach*, Borgerhout, **31** (1926): 64-74. — Peerken. Jeugdherinneringen. Antwerpen, Centrale Boekhandel „Neerlandia", 1926, 72 pp., met tekeningen van de schrijver. Vijftien jaar onder de Koppensnellers, *Ons Volk Ontwaakt*, **12** (1926): (23): 359-363. — De bekering der Papoea's, *Pro Apostolis*, 1927. — Bij de Koppensnellers van Zuid-Nieuw-Guinea, *Indië*, **12** (5): 143-149 (1927), met tekening van de schrijver. — Brief van den E. Pater P. Vertenten, overste der Congo-missie aan de studenten der Apostolische school, *Annalen*, Borgerhout, **38** (1927): 150-156. — Extraits d'une lettre du R. Père P. Vertenten, *Annales*, Borgerhout, **39** (1928): 7-11. — Laatste berichten over het afsterven van E.P. Van Houte, *Annalen*, Borgerhout, **39** (1928): 29-32. — Congoleesche vertelsels, *Annalen*, Borgerhout, **39** (1928): 79-81, 100-102. — Congoleesche vertelsels der Nkundo-negers, *Congo*, **10** (1): 409-418. — (1929). — Fables Congolaises, *Annales*, Borgerhout, **39** (1928): 148-153. — Favole congolesi, *Annali*, Roma, **60** (1931): 109-111. — Van uit Boende. *Annalen*,

Borgerhout, **39** (1928): 35-38, 82-84. — Mission du Congo belge. *Annales*, Issoudun, **63** (1928): 173-177. — Pierre Mbokio, *Annalen*, Borgerhout, **39** (1928): 148-148, *Annales*, Borgerhout, **44** (1933): 84-85, *Almanach*, Borgerhout, **36** (1930): 47-52. — Uit brieven aan de studenten der Apostolische school te Assche, *Annalen*, Borgerhout, **39** (1928): 219-223, 267-277. — Extraits de lettres du R.P. Vertenten aux élèves de l'école apostolique à Assche, *Annales*, Borgerhout, **39** (1929): 8-12. — Antoon Esango, *Annalen*, Borgerhout, **40** (1929) 8-9. — Antoine Esango. *Annales*, Borgerhout, **40** (1929): 57-58. — Van Coquilhatstad naar de Boven-Tshuapa. *Annalen*, Borgerhout, **40** (1929): 33-38, 55-61, 78-81. — De Coquilhatville à la Tshuapa supérieure, *Annales*, Borgerhout, **40** (1929); 102-109, 125-130, 152-154. — De twee gezusters, *Annalen*, Borgerhout, **40** (1929): 106-109. — Les deux sœurs, *Annales*, Borgerhout, **40** (1929): 148-152. — Een doopplechtigheid in Congo, *Annalen*, Borgerhout, **40** (1929): 246-249. — Une cérémonie de baptême au Congo, *Annales*, Borgerhout, **40** (1929): 269-271. — Met de Theresita de Momboyo op naar Wafanya, *Annalen*, Borgerhout, **40** (1929): 269-277. — Mon premier voyage sur le Theresita, *Annales*, Borgerhout, **41** (1930): 7-14, 29-32. — Het laatste nieuws van Wafanya, *Annalen*, Borgerhout, **41** (1930): 174-177. — Les dernières nouvelles de Wafanya, *Annales*, Borgerhout, **41** (1930): 200-224. — Noticias del Congo, *Anales*, Barcelona, **60** (1930): 360-364. — De matten van Pater Edmond, *Annalen*, Borgerhout, **41** (1930): 35-38. — Les tapis du Père Edmond, *Annales*, Borgerhout, **41** (1930): 101-104. — Lonkundo spreekwoorden, *Congo*, **11** (2): 507-514 (1930), *Annales*, Borgerhout, **41** (1930): 107-110. — Proverbes de Lonkundo, *Annales*, Borgerhout, **41** (1930): 176-180. — Visite du délégué apostolique, son Exc. Dellepiane à la mission de Bokote, *Annales*, Borgerhout, **41** (1930): 269-270. — Visita del delegato apostolico S.E. Mgr Dellepiane. *Annali*, Roma, **60** (1931): 15-17. — Fabels en legenden der Nkundo-negers. *Congo*. **12** (1): 197-215, 388-396, 534-548, 687-693 (1931). — Uit het missieland: De ulu in de fabels. Legenden en vertelsels der Nkundo-negers, *Hooger Leven*, **5** (20): 766-768, (25): 966-967, (33): 1288-1290, (35): 1366-1367 (1931). — De schildpad en de congoleesche fabels, *Annalen*, Borgerhout, **42** (1941): 10-13, 33-38. — La tortue dans les fables congolaises, *Annales*, Borgerhout, **42** (1931): 56-59, 84-88. — La tortuga en las fabulas congolesas, *Anales*, Barcelona, **6** (1931): 143-148. — Missieleven, *Annalen*, Borgerhout, **42** (1931): 76-79. — Bei den Kongonegern. Missionsleben auf der station Mondombe St. Theresia, *Monatshefte*, Hiltrup, **48** (1931): 273-276, *Monatshefte*, Salzburg, **49** (1932): 114-117. — Wafanya vooruit, *Annalen*, Borgerhout, **42**: (1931): 149-152. — Wafanya-Expansion. *Annales*, Borgerhout, **42** (1931): 149-152. — Nieuws uit Bamanya bij Coquilhatstad, *Annalen*, Borgerhout, **43** (1932): 78-81. — Des nouvelles de Bamanya près de Coquilhatville, *Annales*, Borgerhout, **43** (1932): 78-81. — Onze missie. Apostolische zegen, *Annalen*, Borgerhout, **43** (1932): 246. — Bénédiction apostolique. *Annales*, Borgerhout, **43** (1932): 247. — Enkele Lonkundospreuken, *Hooger Leven*, **7** (1933): 846, *Annalen*, Borgerhout, **44** (1933): 177. — Quelques proverbes Lonkundo, *Annales*, Borgerhout, **44** (1933): 270. — De gelukkige natuurmensch, naar een onvervalscht getuigenis, *Hooger Leven*, **7** (1933): 1030-1031, *Annalen*, Borgerhout, **44** (1933): 82-85. — Le grand bonheur de l'homme primitif, *Annales*, Borgerhout, **44** (1933): 172-175. — La gran dicha del hombre primitivo, *Anales*, Barcelona, **63** (1933): 338-343. — La felicita dell'uomo primitivo, *Annali*, Roma, **62** (1933): 198-200. — Uit de missielanden: Negerwelsprekendheid, *Hooger Leven*, **7** (1933): 1158, *Annalen*, Borgerhout, **44** (1933): 129-130. — Eloquence nègre, *Annales*, Borgerhout, **44** (1933): 200-201. — Onze negers en de biecht, *Hooger Leven*, **7** (1933): 1255-1256, *Annalen*, Borgerhout, **44** (1933): 244-247. — Les nègres et la confession, *Annales*, Borgerhout, **44** (1933): 248-251. Los negros y la confesion. *Anales*, Barcelona, **44** (1934): 48-52. — Z.E.P. P.Vertenten aan de studenten der Apostolische school, *Annalen*, Borgerhout, **44** (1933): 268-269. — Een missiebrief, *Hooger Leven*, **8** (1934): 966-968. — Uit de missielanden, *Hooger Leven*, **8** (1934): 1254-1255. — Kerstfeest te Bamanya, *Annalen*, Borgerhout, **45** (1934): 77. — Van uit Wafanya. *Annalen*, Borgerhout, **43** (1934): 125-127. — Nouvelles de Wafanya, *Annales*, Borgerhout, **45** (1934): 124-126. — Masoka van Jobar. (Nieuw-Guinea) *Annalen*, Borgerhout, **45** (1934): 185. — Masoka de Jobar. (Souvenir de Nouvelle-Guinée Hollandaise), *Annales*, Borgerhout, **45** (1934): 183. Herinneringen aan tweeden Pinksterdag 1934, *Annalen*, Borgerhout, **45** (1934): 221-222. Souvenir du lundi de Pentecôte, *Annales*, Borgerhout, **45** (1934): 221-222. — Welsprekendheid of brutaal? *Annalen*, Borgerhout, **45** (1934): 247-248. — Eloquence ou grossièreté? *Annalen*, Borgerhout, **45** (1934): 245-246. — Add. S. Exc. Mgr. Van Goethem à Coquilhatville, *Annales*, Borgerhout, **45** (1934): 7-8. — Au petit séminaire de Bokuma, *Annales*, Borgerhout, **45** (1934): 100-103. — Uit de missielanden: Anim-ha ke nok. Wij zijn echte mensen, *Hooger Leven*, **8** (1934): 1382-1384, *Annalen*, Borgerhout, **46** (1935): 29-35. — Anin-ha ke nok. Nous sommes de vrais hommes, *Annales*, Borgerhout, **46** (1935): 29-35. — Anim-ha ke nok. Nosotros somos verdaderos hombres, *Anales*, Barcelona, **65** (1935): 206-209. — Nkundovertelsels, *Kongo-Overzee*, **1** (1934-35 1): 65-74. — Vijftien jaar bij de Koppensnellers van Nederlandsch Zuid-Nieuw-Guinea, Leuven, Davidsfonds, 1935, 184 pp. — Katekisimo ea Nkundo-Mongo (i.s.m. G. Hulstaert & Boelaert). Coquilhatstad, Katholieke Missie, 1935, 49 pp. — Uit de Missielanden: Een blijvend Loofhuttenfeest, *Hooger Leven*, **9** (1935): 876-877. — *Annalen*, Borgerhout, **46** (1935): 221-224. — Uit de missielanden, *Hooger Leven*, **9** (1935): 922-923. — Brokkelbrieven, *Annalen*, Borgerhout, **46** (1935): 11-12. — Lettre de Bamanya, *Annales*, Borgerhout, **46** (1935): 13. — Van de vrouw met de vier kinderen, *Annalen*, Borgerhout, **46** (1935): 152-153. — Naar Bolima, *Annalen*, Borgerhout, **46** (1935): 172-175. — Vers Bolima, *Annales*, Borgerhout, **46**: (1935) 173-177. — Ngoya Malia. Moeder Maria, *Annalen*, Borgerhout, **47** (1936): 81-82. — Ngoya Malia. Marie Notre mère, *Annales*, Borgerhout, **47** (1936): 81-82. — Bij het afsterven van E.P. Louis Vertenten in de missie van Coquilhatstad, *Annalen*, Borgerhout, **47** (1936): 173-175. — In memoriam R.P. Louis Vertenten, *Annales*, Borgerhout, **47** (1936): 173-175. — Al varende op onze Theresita, *Annalen*, Borgerhout, **47** (1936): 179-182. — Van twee negerbriefjes, *Annalen*, Borgerhout, **48** (1937): 36-38. — Deux petites lettres de nos indigènes, *Annales*, Borgerhout, **48** (1937): 37-39. — Due letterine dei nostri indigeni. *Annali*, Roma, **66** (1937): 102-104. — Paschen te Flandria, *Annalen*, Borgerhout, **49** (1938): 150-152. — Les Pâques à Flandria, *Annales*, Borgerhout, **49** (1938): 150-152. — Mengelingen uit Flandria, *Annalen*, Borgerhout, **49** (1938): 224-225. — De la mission de Flandria, Mélanges, *Annales*, Borgerhout, **49** (1938): 224-225. — Retraite, *Annales*, Borgerhout, **50** (1939): 15. — Maniok, maniok, maniok!, *Annales*, Borgerhout, **50** (1939): 30-31. — Manioc, manioc, manioc!. *Annales*, Borgerhout, **50** (1939): 30-31. — Oude herinneringen. Optimisme, *Annalen*, Borgerhout, **50** (1939): 130-131. — Mirakelen in onzen modernen tijd, *Annalen*, Borgerhout, **50** (1939): 159-160. — Van het missiefront, *Annalen*, Borgerhout, **50** (1939): 222-223. — Lettre du R.P. P. Vertenten à une de nos bienfaitrices, *Annalen*, Borgerhout, **50** (1939): 222-223. — Het vertelsel van Hoor, Zoek en Plak-aan-een. *Annalen*, Borgerhout, **50** (1939): 224-225. — Petite histoire. Mpat'ea moke, moke, *Annales*, Borgerhout, **50** (1939): 253. — Quelques proverbes des Nkundo, *Annales*, Borgerhout, **50** (1939): 246-248. — Louise, *Annalen*, Borgerhout, **51** (1940): 8-9. — A la mémoire de Mgr. De Clercq, missionnaire de Scheut, *Annales*, Borgerhout, **51** (1940): 15. — Un sermon à Flandria, *Annales*, Borgerhout, **51** (1940): 84-85. — Njakomba onjokelisei (Dieu ayez pitié de moi), *Annalen*, Borgerhout, **51** (1940): 154-157. — Notre bétail au Congo, *Annales*, Borgerhout, **51** (1940): 178-179. — Ovom, l'étoile du matin, *Annales*, Borgerhout, **51** (1940): 180-181. — Zonder medelijden, *Annalen*, Borgerhout, **52** (1941): 40-44, 54-57. — Sans pitié, *Annales*, Borgerhout, **52** (1941): 39-43, 54-58. — Hoe ik in Kongo beboet werd, *Annalen*, Borgerhout, **52** (1941): 70-72. — Comment j'attrapai une amende au Congo, *Annales*, Borgerhout, **52** (1941): 70-72. — Maria Digoel, *Annalen*, Borgerhout, **52** (1941): 86-89. — Als Robinson Crusoë, *Annalen*, Borgerhout, **52** (1941): 101-104. — De Deema's, de afgoden der Marin-Anim van Zuid-Nieuw-Guinea, *Annalen*, Borgerhout, **52** (1941): 118-122. — Arme Siki, *Annalen*, Borgerhout, **52** (1941): 135-137. — Pauvre Siki, *Annales*, Borgerhout, **52** (1941): 135-136. — Hoogeerw. Pater Doctor Mathias Neyens, *Annalen*, Borgerhout, **52** (1941): 188. — De echte menschen, *Annalen*, Tilburg, **59** (1941): 121-123. — Die met zijn piep, *Annalen*, Tilburg, **59** (1941): 123-126. — De Vikings van de Oetoemboewee-rivier (Zuid-Nieuw-Guinea), *Annalen*, Borgerhout, **52** (1941): 22-24. — Les Vikings de l'Outoumbouwé (Nouvelle-Guinée), *Annales*, Borgerhout, **52** (1941): 22-24. — Piep-ti, *Annalen*, Borgerhout, **52** (1941): 24-27. — Piep-ti, *Annales*, Borgerhout, **52** (1941): 24-27. — Varkenskermis, *Annalen*, Borgerhout, **53** (1942):11. — Sterrekunde bij de Kajakaja's, *Almanak*, Borgerhout, **48** (1942): 17-23. — L'astronomie chez les Kajakaja, *Almanach*, Borgerhout, **48** (1942): 17-23. — Over het mondmuziekske Haoupa en Kajakaja-poëzie, *Annalen*, Borgerhout, **53** (1942): 56-59. — Begrafenis- en rouwplechtigheden bij de Nkundo-negers, *Annalen*, Borgerhout, **53** (1942): 170-172, 188-190. — Deuil et funérailles chez les Nkundos, *Almanach*, Borgerhout, **47** (1943): 5-9. — Herinneringen uit Zuid-Nieuw-Guinea, *Annalen*, Borgerhout, **53** (1942): 27-29, 104-105; **54** (1943): 187-188. — Souvenirs de la Nouvelle-Guinée néerlandaise. *Annales*, Borgerhout, **53** (1942): 27-29. — Samoei. (Postuum), *Annalen*, Borgerhout, **58** (1947): 37. — Uit de M.S.C. — Kongo-Missie. (Postuum) *Annalen*, Tilburg, **62** (1948): 68. — Mijn vriend, de communist. (Postuum) *Annalen*, Borgerhout, **60** (1949): 26-27. — Piepti, Gespräch mit einem Kind, das von uns ging, *Monatshefte*, Hiltrup, **66** (1958): 249-250; *Monatshefte*, Salzburg, **67** (1958): 101-102. — Mandi (Postuum) *Annals*, Aurora, **12** (1958), (10): 37-39.

9 september 1981.

[A.L.] J. Vlamynck.

Boelaert, E. 1930. De redding der Kaja-Kaja's, *Xaveriana* (Leuven), **7** (84): 28. — M.S.C. 1954. Vertenten Petrus, *Lectuur Repertorium*, 2e uitg., deel 3, p. 2985. — M.S.C., s.d,. *Analecta*, **8**: 169. — Vlamynck, J. 1949. Pater Petrus Vertenten, de redder der Kaja-Kaja's. Davidsfonds, Leuven, 32 pp. — Vlamynck, J., 1949. De redder der Kaja-Kaja's. Lannoo, Tielt (Excelsiorreeks), nr. 5), 228 pp.

Acad. Roy. Scienc. d'Outre-Mer
Biographie Belge d'Outre-Mer,
T. VII-C, 1989, col. 369-376